

立法會 *Legislative Council*

立法會CB(1)1100/13-14(06)號文件

檔號：CB1/PL/DEV

發展事務委員會

2014年3月25日舉行的會議

關於搬遷沙田污水處理廠往岩洞的背景資料簡介

目的

本文件旨在就搬遷沙田污水處理廠往岩洞的建議提供背景資料，並綜述議員過往在發展事務委員會(下稱"事務委員會")及工務小組委員會的會議上就此課題進行討論時所提出的意見及關注事項。

背景

2. 土木工程拓展署在2010年3月委託顧問進行有關"善用香港地下空間"的策略性規劃及技術研究(下稱"該項研究")，嘗試以新思維探索有計劃地開發地下空間的機會，以更有效運用香港的土地資源。該項研究在2011年3月已完成，得出的其中一項關鍵的研究結果是香港約64%土地的地質為堅固的花崗岩及火山岩，適合發展岩洞¹。從技術和財務可行性的觀點而言，該項研究亦大致顯示可實施岩洞計劃安置沙田污水處理廠，以釋放約28公頃土地作其他有益及更兼容的用途。

可行性研究

3. 政府當局建議就搬遷沙田污水處理廠往沙田女婆山岩洞進行一項可行性研究(下稱"可行性研究")，估計所需費用為5,790萬元。當局分別於2012年3月27日及2012年4月18日就上述

¹ 政府當局在2011年5月24日向事務委員會簡介該項研究的結果。有關的討論文件為立法會CB(1)2205/10-11(06)號文件。

建議諮詢事務委員會及工務小組委員會。此項撥款建議其後獲財務委員會於2011年5月11日批准。可行性研究的範疇包括 ——

- (a) 為搬遷沙田污水處理廠往岩洞和相關工程進行詳細工程可行性研究，包括相關的初步技術和影響評估、擬訂工程設計大綱及制訂施工策略和時間表；
- (b) 為沙田污水處理廠現址的未來土地用途進行規劃檢討及概括技術評估，以確定搬遷沙田污水處理廠往岩洞的計劃符合成本效益；
- (c) 舉行公眾參與活動和諮詢相關持份者；及
- (d) 進行相關的土地勘測工程和工地監督工作。

在2012年5月展開的可行性研究定於2014年年中完成。

有關搬遷對女婆山附近的居民造成的影響

4. 在事務委員會及工務小組委員會的會議上，委員轉達女婆山附近一個屋苑(即富安花園)的居民就搬遷沙田污水處理廠的建議所提出的反對意見。他們十分關注，此建議可能會帶來空氣污染、氣味排放和交通擠塞問題；與發展岩洞工程有關的爆破工程問題；在區內狹窄的道路運送炸藥是否安全；搬遷行動的安排和日後沙田污水處理廠在女婆山運作的問題。委員要求政府當局推行措施處理上述關注事項。

5. 政府當局表示，當局已為擬議搬遷選址附近的居民舉辦有關擬議搬遷計劃的簡介會，亦已向上述居民派發可行性研究的相關資料，以釋除他們的疑慮。政府當局強調，可行性研究包括與相關持份者進行兩個階段的公眾參與活動，當中會涵蓋制訂有效的氣味管理措施和交通改善措施，以及就爆破作業進行影響評估，並確定搬遷計劃的可行性。政府當局會與所有持份者保持對話，並會與富安花園居民及其他持份者分享可行性研究的結果，包括擬議緩解措施，以處理各項關注事項。

6. 關於氣味的問題，政府當局澄清，重置後的沙田污水處理廠，將位於女婆山的岩洞內，而岩洞將會發揮天然屏障的效用。岩洞內的有味空氣，在排出前會經辟味設施過濾。將用於排放沙田污水處理廠已過濾氣體的通風口體積細小及位於高處，因此對附近的居民(包括富安花園居民)造成的影響將極為輕微。至於重置後的沙田污水處理廠與附近住宅的距離所引起的

關注，政府當局表示，位於岩洞內的赤柱污水處理廠距離一所小學只有100米，但自該設施於1995年啟用以來，並沒有任何有關氣味或交通問題的投訴。政府當局已安排富安花園居民前往參觀沙田污水處理廠及赤柱污水處理廠。據政府當局所述，居民在距離赤柱污水處理廠100米的位置時，既沒有感到有氣味，亦不感到有噪音的問題。

發展岩洞的政策指引及成本效益

7. 部分委員認為，政府當局有必要首先制訂全港性岩洞發展策略計劃，以及在推行個別計劃前訂出全方位的做法。如公眾全面瞭解有關選擇合適岩洞作發展的準則、將搬遷至岩洞的各種設施，以及搬遷計劃的好處，將有助建立共識，讓個別計劃得到支持。由於"岩洞發展長遠策略研究"定於2015年完成，而鑒於建築成本不斷上升，部分委員關注到搬遷沙田污水處理廠的計劃是否符合成本效益。

8. 政府當局表示，"善用香港地下空間"研究的其中一部分是進行一項點算工作。該項工作已選定有潛力遷移至岩洞的400多個現有政府設施。就如一個重點列出搬遷個別設施相對優點的排名系統所示，若經過詳細規劃和工程研究，就成本效益和技術可行性而言，部分設施(包括沙田污水處理廠)甚具潛力遷往岩洞。根據初步計劃，沙田污水處理廠的搬遷工作會在2027年完成。屆時，現有沙田污水處理廠第一期設施投入服務的時間將會超過40年。當局須盡早展開可行性研究，以避免任何延誤。由於搬遷計劃的估計成本超過100億元，可行性研究亦會探討搬遷工作在財政上的可行性，並會考慮釋放沙田污水處理廠現址作房屋及社區設施用途所帶來的好處。

使用騰出的用地

9. 至於一名委員建議當局在進行上述搬遷後，在所釋放的土地當中，預留某比率的用地提供社區設施及興建一些普羅市民可負擔的房屋，政府當局表示，可行性研究的範圍包括就所釋放用地的未來土地用途進行規劃檢討及概括技術評估，以確定有理據搬遷沙田污水處理廠往岩洞。

近期的發展

10. 政府當局將會在2014年3月25日的事務委員會會議上尋求事務委員會支持把工務計劃項目第399DS號(搬遷沙田污水處理廠往岩洞)的一部分提升為甲級，以進行上述搬遷計劃的勘測及詳細設計。

相關文件

11. 相關文件一覽表及其超文本連結載於**附錄**。

立法會秘書處
議會事務部1
2014年3月18日

搬遷沙田污水處理廠往岩洞

相關文件一覽表

立法會／委員會	會議日期	文件
發展事務委員會	2011年5月24日	<p>政府當局提供有關"藉填海及發展岩洞增加土地供應"的資料文件(立法會CB(1)2205/10-11(05)號文件)</p> <p>http://www.legco.gov.hk/yr10-11/chinese/panels/dev/papers/dev0524cb1-2205-5-c.pdf</p> <p>會議紀要(立法會CB(1)265/11-12號文件)</p> <p>http://www.legco.gov.hk/yr10-11/chinese/panels/dev/minutes/dev20110524.pdf</p>
發展事務委員會	2012年3月27日	<p>政府當局提供有關"379DS ——搬遷沙田污水處理廠往岩洞的可行性研究"的資料文件(立法會CB(1)1342/11-12(03)號文件)</p> <p>http://www.legco.gov.hk/yr11-12/chinese/panels/dev/papers/dev0327cb1-1342-3-c.pdf</p> <p>會議紀要(立法會CB(1)2208/11-12號文件)</p> <p>http://www.legco.gov.hk/yr11-12/chinese/panels/dev/minutes/dev20120327.pdf</p>
工務小組委員會	2012年4月18日	<p>政府當局提供有關"379DS ——搬遷沙田污水處理廠往岩洞的可行性研究"的資料文件(立法會PWSC(2012-13)7號文件)</p> <p>http://www.legco.gov.hk/yr11-12/chinese/fc/pwsc/papers/p12-07c.pdf</p>

立法會／委員會	會議日期	文件
		<p>政府當局提供的跟進文件(立法會PWSC54/11-12號文件) http://www.legco.gov.hk/yr11-12/chinese/fc/pwsc/papers/pwsc0418pwsc-54-c.pdf</p> <p>會議紀要(立法會PWSC57/11-12號文件) http://www.legco.gov.hk/yr11-12/chinese/fc/pwsc/minutes/pwsc20120418.pdf</p>
財務委員會	2013年4月	<p>管制人員就議員審核2013-2014年度開支預算時所提的初步書面問題所出的答覆(答覆編號DEVB(W)203) http://www.legco.gov.hk/yr12-13/chinese/fc/fc/w_q/devb-w-c.pdf</p>